RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 54.085/1
van 7 oktober 2013

over

een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 betreffende de officiële controle van diervoeders’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 54.085/1
du 7 octobre 2013

sur

un projet d’arrêté royal ‘modifiant l’arrêté royal du 1er mars 2009 concernant le contrôle officiel des aliments pour animaux’

Op 5 september 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Landbouw verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 betreffende de officiële controle van diervoeders'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 26 september 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Marleen VERSCHRAEGHEN, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Githa SCHEPPERS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 7 oktober 2013.

*

Le 5 septembre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Agriculture à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 1er mars 2009 concernant le contrôle officiel des aliments pour animaux'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 26 septembre 2013. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Marleen VERSCHRAEGHEN, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Githa SCHEPPERS, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 7 octobre 2013.

*

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe de regeling die is vervat in het koninklijk besluit van 1 maart 2009 'betreffende de officiële controle van diervoeders' in overeenstemming te brengen met de Europese regelgeving, meer bepaald met Verordening (EU) nr. 691/2013 van de Commissie van 19 juli 2013 'tot wijziging van Verordening (EG) nr. 152/2009 wat de bemonstering en analysemethoden betreft'.

Van de voornoemde verordening moet melding worden gemaakt in het eerste lid van de aanhef, voorafgaand aan de vermelding van de rechtsgrond[1].

2. Men late artikel 1 van het ontwerp in de Nederlandse tekst aanvangen als volgt: "Artikel 4 van het koninklijk besluit van …".

*

[1] Het derde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies werd voorgelegd, dient met andere woorden het eerste lid te worden. Tevens moet het correcte opschrift van de betrokken verordening worden vermeld, evenals het nummer en de datum ervan. Zie ook *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 40, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

1. Le projet soumis pour avis a pour objet de mettre le régime prévu par l'arrêté royal du 1er mars 2009 'concernant le contrôle officiel des aliments pour animaux' en conformité avec la réglementation européenne, plus précisément avec le règlement (UE) n° 691/2013 de la Commission du 19 juillet 2013 'modifiant le règlement (CE) n° 152/2009 portant fixation des méthodes d'échantillonnage et d'analyse'.

Le règlement précité doit être mentionné au premier alinéa du préambule, avant l'indication du fondement juridique [1].

2. Dans le texte néerlandais, on rédigera le début de l'article 1er du projet comme suit : « Artikel 4 van het koninklijk besluit van … ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Marleen VERSCHRAEGHEN Marnix VAN DAMME

[1] Le troisième alinéa du préambule du projet, tel qu'il a été soumis pour avis, doit, en d'autres termes, devenir le premier alinéa. En outre, il y a lieu de mentionner l'intitulé correct du règlement concerné, et de préciser son numéro et sa date. Voir également *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 40, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).